



## HOMILY OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS

(source Bollettino Sala Stampa Vaticano B0377

<http://press.vatican.va/content/salastampa/it/bollettino/pubblico/2015/05/17/0377/00822.html>)

### English

The Acts of the Apostles have set before us the early Church as she elects the man whom God called to take the place of Judas in the college of the Apostles. It is has to do not with a job, but with service. Indeed, Matthias, on whom the choice falls, receives a mission which Peter defines in these words: “One of these men... must become a witness with us to his resurrection”, the resurrection of Christ (*Acts* 1:21-23). In this way Peter sums up what it means to be part of the Twelve: it means to be *a witness to Jesus’ resurrection*. The fact that he says “with us” brings us to realize that the mission of proclaiming the risen Christ is not an individual undertaking: it is to be carried out in common, with the apostolic college and

with the community. The Apostles had a direct and overwhelming experience of the resurrection; they were eyewitnesses to that event. Thanks to their authoritative testimony, many people came to believe; from faith in the risen Lord, Christian communities were born and are born continually. We too, today, base our faith in the risen Lord on the witness of the Apostles, which has come down to us through the mission of the Church. Our faith is firmly linked to their testimony, as to an unbroken chain which spans the centuries, made up not only by the successors of the Apostles, but also by succeeding generations of Christians. Like the Apostles, each one of Christ's followers is called to become a witness to his resurrection, above all in those human settings where forgetfulness of God and human disorientation are most evident.

If this is to happen, we need to *remain in the risen Christ and in his love*, as the First Letter of Saint John has reminded us: "He who abides in love abides in God, and God abides in him" (1 Jn 4:16). Jesus had repeated insistently to his disciples: "Abide in me... Abide in my love" (Jn 15:4, 9). This is the secret of the saints: abiding in Christ, joined to him like branches to the vine, in order to bear much fruit (cf. Jn 15:1-8). And this fruit is none other than love. This love shines forth in the testimony of Sister Jeanne Émilie de Villeneuve, who consecrated her life to God and to the poor, the sick, the imprisoned and the exploited, becoming for them and for all a concrete sign of the Lord's merciful love.

*A relationship with the risen Jesus is – so to speak – the "atmosphere" in which Christians live*, and in which they find the strength to remain faithful to the Gospel, even amid obstacles and misunderstandings. "Abiding in love": this is what Sister Maria Cristina Brando also did. She was completely given over to ardent love for the Lord. From prayer and her intimate encounter with the risen Jesus present in the Eucharist, she received strength to endure suffering and to give herself, as bread which is broken, to many people who had wandered far from God and yet hungered for authentic love.

An essential aspect of witness to the risen Lord is *unity among ourselves, his disciples*, in the image of his own unity with the Father. Today too, in the Gospel, we heard Jesus' prayer on the eve of his passion: "that they may be one, even as we are one" (Jn 17:11). From this eternal love between the Father and the Son, poured into our hearts through the Holy Spirit (cf. Rom 5:5), our mission and our fraternal communion draw strength; this love is the ever-flowing source of our joy in following the Lord along the path of his poverty, his virginity and his obedience; and this same love calls us to cultivate contemplative prayer. Sister Mariam Baouardy experienced this in an outstanding way. Poor and uneducated, she was able to counsel others and provide theological explanations with extreme clarity, the fruit of her constant converse with the Holy Spirit. Her docility to the Holy Spirit made her also a means of encounter and fellowship with the Muslim world. So too, Sister Marie Alphonsine Danil Ghattas came to understand clearly what it means to radiate the love of God in the apostolate, and to be a witness to meekness and unity. She shows us the importance of becoming responsible for one another, of living lives of service one to another.

To abide in God and in his love, and thus to proclaim by our words and our lives the resurrection of Jesus, to live in unity with one another and with charity towards all. This is what the four women Saints canonized today did. Their luminous example challenges us in our lives as Christians. How do I bear witness to the risen Christ? This is a question we have to ask ourselves. How do I abide in him? How do I dwell in his love? Am I capable of "sowing" in my family, in my workplace and in my community, the seed of that unity which he has bestowed on us by giving us a share in the life of the Trinity?

When we return home today, let us take with us the joy of this encounter with the risen Lord. Let us cultivate in our hearts the commitment to abide in God's love. Let us remain united to him and among ourselves, and follow in the footsteps of these four women, models of sanctity whom the Church invites us to imitate.

## Arabic

قدّم لنا كتاب أعمال الرسل الكنيسة الناشئة في المرحلة التي تختار فيها الذي دعاه الله ليأخذ مكان يهوذا في مجمع الرسل. لا يتعلّق الأمر بتسلّم منصب وإنما بخدمة. في الواقع إن متيّا الذي وقعت عليه القرعة ينال الرسالة التي يقول عنها بطرس: "فيجب إذاً أن يكون واحد منهم شاهداً معنا على قيامته" (أع ١، ٢١-٢٢)، قيامة المسيح. بهذه الكلمات يلخّص ما معنى أن ينتمي المرء إلى الرسل: يعني أن يكون شاهداً على قيامة يسوع. وحقيقة أنه قال "معنا" فهو يفهمنا أن رسالة إعلان المسيح القائم من الموت ليست واجباً فردياً: بل هي أمر يُعاش بشكل جماعي مع المجمع الرسولي والجماعة. لقد اختير الرسل القيامة بشكل مباشر ورائع؛ إنهم شهود عيان على ذلك الحدث. وبفضل شهادتهم المُفعمّة بالمصداقية، آمن الكثيرون، ومن الإيمان بيسوع القائم من الموت ولدت، ولا تزال تولد باستمرار، الجماعات المسيحية. واليوم نحن أيضاً نبنو إيماننا بالرب القائم من الموت على شهادة الرسل التي وصلت لنا من خلال رسالة الكنيسة. إن إيماننا يرتبط ارتباطاً وثيقاً بشهادتهم كما بسلسلة غير منقطعة تمتد عبر القرون ليس فقط من خلفاء الرسل لا بل من أجيال وأجيال من المسيحيين. في الواقع، ومن خلال التشبه بالرسل، كل تلميذ للمسيح هو مدعو ليصبح شاهداً على قيامته وخصوصاً في تلك البيئات البشرية حيث يكون نسيان الله وضياح الإنسان أقوى.

لكي يتحقق هذا الأمر ينبغي علينا أن نقيم في المسيح القائم من الموت وفي محبته كما ذكرتنا رسالة القديس يوحنا الأولى: "فمن أقام في المحبة أقام في الله وأقام الله فيه" (١ يو ٤، ١٦). وقد كرّره يسوع بإصرار لتلاميذه، قائلاً: "أثبتوا في... أثبتوا في محبتي" (يو ١٥، ٤، ٩). هذا هو سرّ القديسين: الثبات في المسيح، متّحدين معه كالأغصان بالكرمة، لحمل ثمر كثير (را. يو ١٥، ١-٨). وهذه الثمار ليست إلا المحبة. وهذه المحبة تسطع في شهادة الأخت جوفانا أميليا دو فيلنوف التي كرّست حياتها لله وللفقراء، وللمرضى، وللمساجين وللمستغلين وأصبحت لهم وللجميع علامة ملموسة لمحبة الرب الرحيمة.

إن العلاقة مع يسوع القائم من الموت هي مثل "الجو" الذي يعيش فيه المسيحي والذي يجد فيه القوة ليبقى أميناً للإنجيل حتى وسط الحواجز وعدم التفهم. "أثبتوا في المحبة": هذا ما فعلته أيضاً الأخت ماريا كريستينا براندو. لقد امتلكتها بكلّيتها المحبة المتقدّدة للرب، وكانت تنال من الصلاة واللقاء من القلب إلى القلب مع يسوع القائم من الموت والحاضر في الأفخارستيا القوة لتحمل الألام وتقدّم ذاتها خبزاً مكسوراً للعديد من الأشخاص البعيدين عن الله والجياح لمحبة حقيقية.

إن الجانب الجوهريّ للشهادة التي تقدمها للرب القائم من الموت هو الوحدة فيما بيننا نحن تلاميذه على صورة الوحدة القائمة بينه وبين الأب. ولقد تردد اليوم أيضاً في الإنجيل صدى صلاة يسوع عشية الألام: "ليكونوا واحداً كما نحن واحد" (يو ١٧، ١١). من هذه المحبة الأزليّة بين الأب والابن والتي تفيض فينا بواسطة الروح القدس (راجع روم ٥، ٥)، تأخذ القوة رسالتنا وشركتنا الأخويّة، ومن هذا الأمر ينبع دائماً وتتجدّد فرح إتباع الرب في درب فقره وعفته وطاعته؛ وذلك الحب عينه يدعونا لتعزيز الصلاة التأمليّة. لقد اختبرته بشكل قويّ الأخت مريم بواردي، المتواضعة والأميّة، التي عرفت أن تقدم نصائح وشروحات لاهوتيّة بوضوح فائق، كثمرة للحوار المستمرّ مع الروح القدس. لقد جعلتها الطاعة للروح القدس أيضاً أداة لقاء وشركة مع العالم المسلم. وهكذا أيضاً الأخت ماري الفونسين دانيل غطاس قد فهمت جيّداً معنى إشعاع محبة الله في الرسالة إذ أصبحت شاهدة الوداعة والوحدة. فهي تقدّم لنا مثلاً واضحاً لمدى أهميّة أن نصبح مسؤولين عن بعضنا البعض ويعيش الواحد في خدمة الآخر.

الثبات في الله وفي محبته لإعلان قيامة المسيح بالكلمة والحياة والشهادة للوحدة فيما بيننا وللمحبة تجاه الجميع؛ هذا ما فعلته القديسات الأربع اللواتي تم إعلان قداستهنّ، ومثالهن المنير يُسأل أيضاً حياتنا المسيحية: كيف أشهد ليسوع القائم من الموت؟ كيف أثبت فيه وكيف أقيم في محبته؟ هل أنا قادر على أن "أزرع" في العائلة وفي بيئة العمل وجماعتي بذار تلك الوحدة التي منحنا إياها وأشركنا بها في الحياة الثالوثيّة؟

وإذ نعود إلى بيوتنا لنحمل معنا فرح هذا اللقاء بالرب القائم من الموت، ولنزرع في قلوبنا التزام الثبات في محبة الله والبقاء متّحدين معه وفيما بيننا متّبعين خطوات هذه النساء الأربع نماذج القداسة التي تدعونا الكنيسة للتشبه بها.